



Dear Franklin-McKinley Community,

Over the last couple of weeks our schools have been busy celebrating the Lunar New Year and getting back into the swing of things in the classroom. I enjoyed attending Lunar New Year celebrations at our schools as students performed for their families or participated in class activities. I am extremely grateful to serve as Superintendent of such a diverse community.

I have been meeting with student leaders at each of our schools to hear what they have to say about their learning experiences and how we can continue to improve their educational journey with us. They have made many positive comments about how caring their teachers and staff are at our schools; described how they work together with their peers in the classroom; and how much they feel supported. In terms of academics and student success, the [California Dashboard](#) recently released performance data related to Franklin-McKinley Schools. The California Dashboard provides updates on key performance areas such as Chronic Absenteeism, English Language Arts, and Mathematics.

### Celebrating Growth and Progress

	English Language Arts	Math
Increased	Lairon, Kenney, Stonegate, Meadows, and Ramblewood	Franklin and Hellyer
Increased Significantly	Los Arboles and McKinley	Los Arboles, McKinley, and Ramblewood

Overall, we maintained our progress in English Language Arts and experienced a small decline in math. Over 50% of our English Learners made growth towards proficiency. We experienced improvement in English Language Arts for 3 student groups (Low Socioeconomic Status, African American, and Latinx).

	Suspension Rates	Chronic Absenteeism
Declined (by .5% to less than 3%)	Kennedy, Dahl, and Lairon	CCA and McKinley
Declined Significantly (by 3% or more)	Stonegate, Windmill Springs, and Hellyer	Dahl and Los Arboles

Lastly, we saw improvement in chronic absenteeism and suspension rates. I am extremely proud of the progress we are making as a District and know we have more to do to continue raising the bar for student learning. We are here to provide the best learning experience possible for our students and as always it is a pleasure to serve as your Superintendent.

Sincerely,

Juan Cruz  
Superintendent

#### Board of Education

Maimona Afzal Berta

Rudy Rodriguez

Kerry Rosado

George Sanchez

Thanh Tran



Estimada Comunidad de Franklin-McKinley:

En las últimas semanas nuestras escuelas estuvieron ocupadas celebrando el Año Nuevo Lunar, y luego las cosas volvieron a su ritmo en las aulas. Disfruté cuando asistí a las celebraciones del Año Nuevo Lunar en nuestras escuelas, los alumnos actuaron para sus familiares o participaron en las actividades del salón de clase. Estoy profundamente agradecido de poder servir como Superintendente de una comunidad tan diversa.

Me he estado reuniendo con los alumnos de cada escuela para escuchar lo que tienen que decir acerca de sus experiencias en el proceso de aprendizaje, y sobre qué debemos hacer para continuar mejorando su jornada educativa con nosotros. Han hecho comentarios positivos acerca de lo atentos que son los maestros y el personal de nuestras escuelas; describieron el trabajo que hacen junto con sus compañeros y todo el apoyo que reciben. En términos del éxito académico y estudiantil, recientemente el [California Dashboard](#) publicó los datos de aprovechamiento relativos a las escuelas de Franklin-McKinley. El [California Dashboard](#) proporciona los datos actuales de aprovechamiento clave en las áreas tales como ausentismo crónico, arte del idioma inglés, y matemáticas.

### Celebrando el desarrollo y el progreso

	Arte del idioma inglés	Matemáticas
<b>Aumentó</b>	Lairon, Kenney, Stonegate, Meadows, y Ramblewood	Franklin y Hellyer
<b>Aumentó significativamente</b>	Los Arboles y McKinley	Los Arboles, McKinley, y Ramblewood

En general, mantuvimos el progreso en el arte del idioma inglés, y una pequeña caída en matemáticas. Sobre el 50% de nuestros aprendices de inglés aumentaron el dominio del idioma. Tuvimos mejoría en el arte del idioma inglés en los 3 grupos de alumnos (Estatus socioeconómico bajo, afroamericanos, y latinos).

	Cantidad de suspensiones	Ausentismo crónico
<b>Disminuyó (Del .5% a menos del 3%)</b>	Kennedy, Dahl, y Lairon	CCA y McKinley
<b>Disminuyó significativamente (Del 3% o mas)</b>	Stonegate, Windmill Springs, y Hellyer	Dahl y Los Arboles

Por último, vimos una mejoría en el ausentismo crónico y en las tasas de suspensión. Estoy extremadamente orgulloso del progreso que estamos teniendo como Distrito, y sé que hay más por hacer para continuar aumentando el nivel de aprendizaje del alumno. Estamos aquí para proporcionar la mejor experiencia de aprendizaje posible para nuestros alumnos y, como siempre, es un placer servirlos en mi posición como Superintendente.

Sinceramente,

Juan Cruz  
Superintendente

#### Board of Education

Maimona Afzal Berta

Rudy Rodriguez

Kerry Rosado

George Sanchez

Thanh Tran



Cộng đồng Franklin-McKinley thân mến,

Trong vài tuần lễ vừa qua, các trường học chúng ta đã bận rộn chuẩn bị Tết Nguyên Đán và đang quay trở lại với những việc học tập trong lớp học. Tôi đã rất thích thú khi tham dự những buổi tổ chức Tết Nguyên Đán tại các trường học khi các học sinh biểu diễn các tiết mục cho phụ huynh xem hoặc tham gia các hoạt động trong lớp học. Tôi cảm thấy rất vinh dự khi được phục vụ với vai trò Giám Đốc Khu Học Chính của một cộng đồng đa dạng như thế này. v

Tôi đang gặp gỡ các lãnh đạo học sinh của từng trường học để lắng nghe những điều các em chia sẻ về những trải nghiệm học tập và cách chúng tôi có thể tiếp tục để cải tiến con đường học tập của các em với chúng tôi. Các em đã đưa ra nhiều nhận xét tích cực về sự quan tâm của những thầy cô giáo và các nhân viên ở trường; miêu tả việc học của các em với các bạn cùng lớp thế nào; và các em cảm thấy được hỗ trợ ra sao. Đề thành tích giáo khoa và sự thành công của học sinh, [Bảng số liệu California](#) vừa công bố số liệu thành tích liên hệ đến các trường học Franklin-McKinley. [Bảng số liệu California](#) cung cấp cập nhật ở các lãnh vực thành tích chính như Vắng mặt Kinh niên, môn ngữ văn, và môn Toán.

#### Tán dương sự Phát triển và Tiến bộ

	Môn ngữ văn	Môn toán
<b>Tăng</b>	Lairon, Kenney, Stonegate, Meadows, và Ramblewood	Franklin và Hellyer
<b>Tăng đáng kể</b>	Los Arboles và McKinley	Los Arboles, McKinley, và Ramblewood

Nhìn chung, chúng ta duy trì sự tiến bộ ở môn ngữ văn và có sự giảm nhẹ ở môn toán. Trên 50% học sinh còn học Anh ngữ của chúng ta đã có tiến bộ về sự thông thạo. Chúng tôi thấy sự tiến bộ trong môn ngữ văn ở 3 nhóm học sinh (học sinh có tình trạng khó khăn về kinh tế xã hội, nhóm học sinh người Mỹ gốc Phi, và những học sinh gốc La-tinh).

	Tỷ lệ đuối học	Vắng mặt kinh niên
<b>Giảm (.5% đến ít hơn 3%)</b>	Kennedy, Dahl, và Lairon	CCA và McKinley
<b>Giảm đáng kể (3% hoặc nhiều hơn)</b>	Stonegate, Windmill Springs, và Hellyer	Dahl và Los Arboles

Cuối cùng, chúng tôi thấy sự cải thiện về tỷ lệ vắng mặt kinh niên và tỷ lệ đuối học. Tôi rất tự hào vì sự tiến bộ mà Học khu đã có được và biết rằng chúng ta vẫn cần phải làm nhiều hơn nữa để tiếp tục tăng trưởng việc học tập của các học sinh. Chúng tôi có mặt ở đây để cung cấp trải nghiệm học tập tốt nhất có thể cho các học sinh của chúng tôi và tôi luôn cảm thấy vinh hạnh khi được phục vụ với vai trò Giám đốc Khu Học Chính này.

Trân trọng,

Juan Cruz  
Giám Đốc Khu Học Chính

#### Board of Education

Maimona Afzal Berta

Rudy Rodriguez

Kerry Rosado

George Sanchez

Thanh Tran